

# Praying with Cuba in English, French, and Spanish

*Family of faith, the Presbyterian-Reformed Church in Cuba invites you to join us in daily prayer during this Ordinary Time, every night at 9:00 p.m. Let us lift our voices together in prayer for our people and their churches.*

God, Father and Mother,  
in these moments when we as a people feel exhausted and disheartened by a harsh reality that drains our hope  
    times when human wretchedness surfaces as a means of survival, and when our own  
    needs might blind us to our neighbor  
we cry out to You, good God.

We humbly ask that Your church remain a place of welcome,  
    a space where all people are received  
    a great Paschal table where all may find a seat.  
May every need be transformed into a ministry of service and compassion,  
and may we be that great family that lives, weeps, walks alongside others, laughs, celebrates,  
prays, sings praises, and whispers of Your presence in every corner where peace and justice are  
envisioned.

We place this people before You; make us, as a church, proclaimers of hope, affirming Your  
constant presence  
    manifested in service and in love that is shared, proclaimed, and celebrated.  
Grant us the grace to proclaim the certainty that God has not abandoned Cuba or its people.  
We cry out for peace, for an end to violence, war, and greed; and we implore that we, as Your  
children, may be instruments of that peace  
    the peace that comes hand-in-hand with justice and heralds Your eternal reign.

To You be the glory, good God! Now and forever, Amen.

*Frères et sœurs dans la foi, l'Église presbytérienne réformée de Cuba vous invite à prendre part à une prière quotidienne en cette période du temps ordinaire, tous les soirs à 21 h. Unissons nos voix dans la prière pour notre peuple et ses Églises.*

Dieu, Père et Mère,  
en ces moments où nous éprouvons, peuple de Dieu, de l'épuisement et du découragement devant une réalité dont les rigueurs sapent nos espérances,  
en ces moments où la détresse humaine apparaît comme un mode de survie, et où nos propres besoins risquent de nous rendre aveugles à notre prochain,  
nous crions vers toi, Dieu de bonté.

Nous te prions humblement de faire en sorte que ton Église reste un lieu d'accueil,  
un espace où toutes et tous sont reçus,  
une grande table pascale où toutes et tous peuvent trouver une place.  
Que chaque besoin se transforme en un ministère de service et de compassion,  
et que nous puissions toutes et tous former cette grande famille qui vit, pleure, chemine aux côtés des autres, rit, célèbre, prie, chante tes louanges et murmure ta présence dans tous les lieux où l'on aspire à la paix et à la justice.

Nous te confions ce peuple; fais de nous, qui sommes ton Église, des messagers d'espoir, qui témoignent de ta présence constante  
manifestée dans le culte et dans un amour partagé, proclamé et célébré.  
Accorde-nous la grâce de proclamer la certitude que Dieu n'a pas abandonné Cuba ni son peuple.  
Nous crions pour la paix, pour la fin de la violence, de la guerre et de la cupidité; et nous implorons que nous, tes enfants, puissions être des instruments de cette paix,  
une paix qui est aussi justice et qui annonce ton règne éternel.  
Gloire à toi, Dieu de bonté! Aujourd'hui et pour les siècles des siècles. Amen.

*Familia de la fe, la Iglesia Presbiteriana-Reformada en Cuba le invita a unirse a nuestra oración diaria, durante este tiempo ordinario, todas las noches a las 9:00 pm. Elevemos nuestras oraciones a una voz, por nuestro pueblo y sus iglesias.*

Dios, Padre y Madre, en estos momentos en que como pueblo nos sentimos exhaustos y desanimados ante una dura realidad que agota nuestras esperanzas, tiempos en los que afloran las miserias humanas como parte de la sobrevivencia y donde puede parecer que las necesidades nos impiden reconocer al prójimo, clamamos a ti, buen Dios.

Pedimos con humildad que tu iglesia no deje de ser ese lugar de acogida, el espacio donde todas las personas sean bienvenidas, una gran mesa pascual donde puedan encontrar sitio. Dios, que cada necesidad se transforme en un ministerio de servicio y compasión y que seamos esa gran familia que vive, llora, acompaña, ríe, celebra, ora, canta alabanzas y murmura tu presencia en cada rincón donde la paz y la justicia se sueñan.

Ponemos delante de ti a este pueblo y haznos, como iglesia, proclamadores de esperanza asegurando tu presencia constante que se manifiesta en el servicio y en el amor compartido, proclamado y celebrado. Permítenos anunciar la certeza de que Dios no ha abandonado a Cuba ni a su gente.

Clamamos por la paz, por el fin de la violencia, de las guerras, de la avaricia, e imploramos que, como hijas e hijos tuyos, podamos ser instrumentos de esa paz, la que viene de la mano de la justicia y anticipa tu reinado eterno. ¡A ti la gloria, Dios bueno! Ahora y siempre, amén.